



EN

User manual  
WIRED EARPHONES  
Model: UP400ACT



Read this user manual and in particular the safety notes, before using the product.

Keep the user manual for future reference and include it when passing the product on to third parties.

Celly S.p.A. will not in any way be held responsible for injury or damage caused to persons or property arising from misuse of the product.

#### Safety notes

Avoid listening at extreme volumes, particularly for prolonged periods of time when using the product.

If you use the product at an excessively high volume, you could permanently da-

mage your hearing. Listen at a moderate volume.

Audio warnings, alerts and environmental noises may sound different when wearing the product.

Be aware of how these signals differ in terms of their sound so that you are able to recognize the signals in corresponding situations.

Do not use the product when driving motor vehicles, cycling, when operating machines or in other situations where impaired awareness of noises in your surroundings could pose a risk to you or others. At the same time, also observe the legal regulations and provisions in the country where you use the product.

Lay the cable so that it does not pose a tripping hazard. Keep the cable away from sharp edges and hot areas, and avoid it from clamping or crushing.

To prevent malfunction or damage to the product, avoid accidental falls, do not crush, puncture or exercise a high level of pressure on the product.

Keep the product away from humidity, water or other liquids.

Do not store or expose your product to any source of heat, direct sunlight, radiators, stoves or other heat sources such as the dashboard of your car in the summer. Do not try to modify, repair or disassemble the product.

Do not use a damaged product.

Do not under any circumstances use aggressive cleaning agents, alcohol or other chemical solutions for cleaning as they can damage the housing or even impair the functionality of the product.

Do not immerse the product in water or other liquids.

There are no serviceable parts inside the product. Never open/disassemble it.

Keep the product out of reach of children. Never allow children or persons with disabilities to use electrical products without supervision.

Make sure that children do not play with the plastic wrapping.

They may swallow it when playing and suffocate.

Make sure children do not remove any small parts from the product and play with them.

#### Use

1- Inserire il connettore delle cuffie nella presa del dispositivo.

2- Regolare il livello del volume del dispositivo al livello più bass.

3- Impostare il livello di volume desidera-

to tramite il regolatore delle cuffie oppure tramite il dispositivo.

4- Utilizza il controllo remoto per rispondere alle chiamate o regolare la riproduzione musicale.

#### Cleaning

If necessary, clean the earphones with a damp cloth and let it dry completely before use.

Do not use any solvents, corrosive or gaseous cleaning agents.

Make sure no water or other liquids penetrate the housing.

#### Storage

Store the headset in a clean, dry area. Keep it away from direct sunlight.

#### Specifications

Type: Stereo earphones

Driver unit: Ø 12mm

Sensitivity: 96db ± 3dB

Impedance: 32Ω

Frequency: 20Hz ~ 20kHz

Rated power: 2mW

Maximum power: 3mW

Cable: 1.20m

Plug: Ø 3.5mm

Operating temperature: 0 - 40 °



#### Disposal of the product

(Applicable in countries with separate collection systems of recyclable materials)

Old products may not be disposed of in the household waste! Should the product no longer be capable of being used at some point in time, dispose of it in accordance with the regulations in force in your country. This ensures that old products are recycled in a professional manner and also rules out negative consequences for the environment. For this reason, electri-

cal equipment is marked with the symbol shown here.



This product complies with RoHS 2011/65/EU. The product carries the CE mark and complies with safety standards established by the European Union.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.celly.com](http://www.celly.com)

**Celly® is a trademark owned by CELLY S.p.A.**

**All brands are registered trademarks of their respective owners.**

Imported by CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB)

Made in China.



IT

Manuale d'istruzioni  
CUFFIE A FILO  
Modello: UP400ACT



Si prega di leggere questo manuale e, prima di utilizzare il prodotto, fare attenzione alle avvertenze sulla sicurezza

Conservare il manuale per avere la possibilità di consultarlo in un secondo momento, o nel caso di passaggio del prodotto a terzi.

Celly S.p.A. non potrà in alcun modo essere ritenuto responsabile di lesioni o danni causati a persone o cose derivanti da un utilizzo improprio del prodotto.

#### Norme di sicurezza

Evitare di ascoltare a volumi troppo alti, in particolare per periodi prolungati durante l'utilizzo del prodotto.

Se si utilizza il prodotto ad un volume eccessivo, si potrebbe danneggiare definitivamente l'udito. Ascoltare a un volume moderato.

Avvisi audio, avvisi e rumori ambientali potrebbero sembrare diversi quando si utilizza il prodotto.

Sii consapevole di come questi segnali differiscono in termini di suono in modo da poter riconoscere i segnali in situazioni corrispondenti.

Non utilizzare il prodotto durante la guida di veicoli a motore, in bicicletta, quando si utilizzano macchine o in altre situazioni in cui la sensibilizzazione dei rumori nei tuoi dintorni potrebbe compromettere l'utente o altri. Allo stesso tempo, osservate anche

le normative e le disposizioni del paese in cui utilizzi il prodotto.

Disporre il cavo in modo che non ci sia il rischio di strappo.

Tenere il cavo lontano da bordi taglienti e aree calde, evitando di schiacciarlo.

Per evitare malfunzionamenti o danni al prodotto, evitare cadute accidentali, non schiacciare, bucare o esercitare un alto livello di pressione sul prodotto.

Tenere il prodotto lontano da umidità, acqua o altri liquidi.

Non conservare o esporre il prodotto a qualsiasi fonte di calore, luce solare diretta, radiatori, stufe o altre fonti di calore come il cruscotto della vostra auto in estate.

Non tentare di modificare, riparare o smontare il prodotto.

Non utilizzare il prodotto danneggiato.

Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi, alcool o altre soluzioni chimiche per la pulizia in quanto

potrebbero danneggiare l'alloggiamento o addirittura compromettere la funzionalità del prodotto.

Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.

Non ci sono parti riparabili all'interno del prodotto. Non aprire mai e smontarlo.

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Non permettere mai ai bambini o alle persone con disabilità l'uso di prodotti elettrici senza sorveglianza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'involucro in plastica, potrebbero deglutirlo e soffocare.

Assicurarsi che i bambini non eliminino piccole parti dal prodotto e giochino con queste.

#### Uso

1 - Inserire il connettore delle cuffie nella presa del dispositivo.

2 - Regolare il livello del volume del dispositivo al livello più basso.

3 - Impostare il livello di volume desiderato tramite il regolatore delle cuffie oppure tramite il dispositivo.

4 - Utilizza il controllo remoto per rispondere alle chiamate o regolare la riproduzione musicale.

#### Pulizia

Se necessario pulire le cuffie con un panno umido e lasciarlo asciugare completamente prima dell'uso.

Non utilizzare solventi, agenti corrosivi o detergenti gassosi.

Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino nell'alloggiamento.

#### Conservazione

Conservare le cuffie in un'area pulita e asciutta. Tenere lontano dalla luce diretta del sole.

#### Caratteristiche

Tipo: auricolari stereo

Unità driver: Ø 12mm

Sensibilità: 96db ± 3dB

Impedenza: 32Ω

Frequenza: 20Hz ~ 20kHz

Potenza nominale: 2mW

Potenza massima: 3mW

Cavo: 1,20 m

Connettore: Ø 3,5 mm

Temperatura di utilizzo: 0 - 40 °



#### Smaltimento del prodotto

(Applicabile nei paesi con sistemi di raccolta differenziata di materiali riciclabili)

I vecchi prodotti non possono essere smaltiti nei rifiuti domestici! Se il prodotto non fosse più utilizzabile, smaltirlo secondo le norme vigenti nel proprio paese. Ciò assicura che i vecchi prodotti siano riciclati in modo professionale e si escludano anche

conseguenze negative per l'ambiente. Per questo motivo, le apparecchiature elettriche sono contrassegnate con il simbolo mostrato qui.



Questo prodotto è conforme alla normativa RoHS 2011/65 / EU. Il prodotto è contrassegnato dal marchio CE e rispetta le norme di sicurezza stabilite dall'Unione europea.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.celly.com](http://www.celly.com)

**Celly® è un marchio di proprietà di CELLY S.p.A.**

**Tutti i marchi sono marchi registrati e dei rispettivi proprietari.**

Importato da CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Italia  
Prodotto in Cina.



ES

Manual de instrucciones  
AURICULAR CABLEADO  
Modelo: UP400ACT



Lea este manual y preste atención a las advertencias de seguridad antes de usar el producto.

Guarde el manual para consultarlo en otro momento o en caso de que el producto pase a terceros.

Celly S.p.A. no se considera de ninguna manera responsable por lesiones o daños causados a personas o cosas como resultado de un uso incorrecto del producto.

### Normas de seguridad

Cuando use el producto evite escuchar volúmenes demasiado altos, especialmente durante períodos prolongados.

Si usa el producto a un volumen excesivo,

puede dañar permanentemente su oído.

Escuche a un volumen moderado.

Los avisos de audio, las advertencias y los ruidos ambientales pueden parecer diferentes cuando se usa el producto.

Tenga en cuenta cómo estas señales difieren en términos de sonido para que pueda reconocer las señales en las situaciones correspondientes.

No utilice el producto mientras conduce vehículos de motor, monta en bicicleta, usa máquinas o en otras situaciones donde la sensibilización del ruido en su entorno pueda comprometer al usuario u otras personas. Al mismo tiempo, también observe las regulaciones y disposiciones del país donde usa el producto.

Arregle el cable para que no haya riesgo de rasgaduras.

Mantenga el cable alejado de bordes afilados y áreas calientes, evitando aplastarlo.

Para evitar fallas de funcionamiento o daños en el producto, evite las caídas accidentales, no aplaste, perfore ni ejerza un alto nivel de presión sobre el producto.

Mantenga el producto alejado de la humedad, el agua u otros líquidos.

No almacene ni exponga el producto a ninguna fuente de calor, luz solar directa, radiadores, estufas u otras fuentes de calor como el tablero de su automóvil en el verano.

No intente modificar, reparar o desmontar el producto.

No use el producto si está dañado.

No use nunca productos de limpieza agresivos, alcohol u otras soluciones químicas para la limpieza, ya que pueden dañar la carcasa o incluso perjudicar la funcionalidad del producto.

No sumerja el producto en agua u otros líquidos. No existen partes reparables dentro del producto. Nunca lo abra ni lo desarme.

Mantenga lejos del alcance de los niños.

No permita nunca que los niños o personas con discapacidad usen productos eléctricos sin supervisión.

Asegúrese de que los niños no jueguen con la carcasa de plástico, podrían tragarla y ahogarse.

Asegúrese de que los niños no eliminen piezas pequeñas del producto y jueguen con ellas.

### Utilizar

1- Inserire il connettore delle cuffie nella presa del dispositivo.

2- Regolare il livello del volumen del dispositivo al livello más bajo.

3- Impostare il livello di volume desiderato tramite il regolatore delle cuffie oppure tramite il dispositivo.

4- Utilice el control remoto para subir el contenido de la pantalla o regrabar la reproducción musical.

### Limpieza

Si es necesario, limpie los auriculares con un paño húmedo y deje que se sequen completamente antes de usarlos.

No utilice disolventes, agentes de limpieza corrosivos o gaseosos.

Asegúrese de que no penetre agua u otros líquidos en la carcasa.

### Almacenamiento

Guarde los auriculares en un lugar limpio y seco.

Manténgalo alejado de la luz solar directa.

### Presupuesto

Tipo: auriculares estéreo

Unidad de controlador: Ø 12 mm

Sensibilidad: 96db ± 3dB

Impedancia: 32Ω

Frecuencia: 20Hz ~ 20kHz

Potencia nominal: 2 mW

Potencia máxima: 3 mW

Cable: 1.20m

Enchufe: Ø 3.5mm

Temperatura de funcionamiento: 0 - 40°



### Eliminación del producto

(Aplicable en países con sistemas de recolección selectiva de materiales reciclables)

¡Los productos viejos no se pueden tirar en la basura doméstica! Si el producto ya no se puede utilizar, deséchelo de acuerdo con las normas vigentes en su país.

Esto garantiza que los productos viejos se reciclen profesionalmente y que también se excluyan las consecuencias negativas para el medio ambiente. Por este motivo, el equipo eléctrico está marcado con el símbolo que se muestra aquí.



Este producto cumple con la normativa RoHS 2011/65 / EU. El producto está marcado con el símbolo CE y cumple con los estándares de seguridad establecidos por la Unión Europea. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.celly.com](http://www.celly.com)

**Celly® es una marca de propiedad de CELLY S.p.A.**

**Todas las marcas son marcas registradas y de sus respectivos dueños.**

Importado por CELLY S.p.A., via EnergyPark 22, 20871 Vimercate (MB) - Italia

Hecho en China



DE

Gebrauchsanleitung  
KABELKOPFHÖRER  
Modell: UP400ACT



Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung durch und beachten Sie vor der Verwendung des Produkts alle Warnhinweise zur Sicherheit. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf, damit Sie sie bei Bedarf zur Hand haben oder sie zusammen mit dem Produkt an Dritte weitergeben können. Celly S.p.A. kann nicht für Verletzungen oder Schäden an Personen oder Sachen haftbar gemacht werden, wenn diese auf eine unsachgemäße Behandlung des Produkts zurückzuführen sind.

#### Sicherheitsvorschriften

Hören Sie nicht auf zu hoher Lautstärke,

insbesondere, wenn Sie das Produkt über längere Zeit verwenden. Falls man das Produkt bei zu hoher Lautstärke verwendet, kann davon das Gehör dauerhaften Schaden erleiden. Hören Sie bei moderater Lautstärke. Audio-Benachrichtigungen, Warnungen und Umgebungsgeräusche können anders erscheinen, wenn Sie das Produkt tragen. Seien Sie sich bewusst, wie sich diese Signale klanglich ändern, damit Sie die Signale in entsprechenden Situationen erkennen können. Verwenden Sie das Produkt nicht beim Steuern von Motorfahrzeugen, auf dem Fahrrad, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen das fehlende

Bewusstsein für die Umgebungsgeräusche den Benutzer oder Dritte in Gefahr bringen könnte. Beachten Sie auch die im Land, in dem Sie das Gerät benutzen, geltenden Richtlinien und Vorschriften. Ordnen Sie das Kabel so, dass es nicht reißen kann. Das Kabel von scharfen Kanten und heißen Stellen fernhalten und nicht zerdrücken. Um schlechtes Funktionieren oder Schäden am Produkt zu verhindern, das Produkt nicht fallen lassen, nicht einklemmen, deformieren, durchbohren oder einem zu starken Druck aussetzen. Das Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten fernhalten. Das Produkt nicht Hitzequellen, direktem Sonnenlicht, Heizkörpern, Heizöfen oder anderen Hitzequellen (zum Beispiel dem Armaturenbrett Ihres Autos im Sommer) aussetzen. Nicht versuchen, das Produkt zu

modifizieren, zu reparieren oder auseinanderzunehmen. Auf keinen Fall das Produkt in beschädigtem Zustand verwenden. Zum Reinigen keinesfalls aggressive Putzmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungen verwenden, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar die Funktionen des Geräts beeinträchtigen könnten. Das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Im Innern des Produkts sind keine reparierbaren Teile vorhanden. Das Gerät niemals öffnen und auseinandernehmen. Das Produkt von Kindern unerreichbar halten. Lassen Sie niemals Kinder oder Menschen mit Behinderungen ohne Aufsicht elektrische Produkte bedienen. Kinder dürfen nicht mit der Kunststoffhülle spielen. Sie könnten Teile davon verschlucken und verstickt.

Sicherstellen, dass Kinder keine Kleinteile am Produkt entfernen und damit spielen.

#### Benutzen

- 1- Stellen Sie die Verbindung zur Cuffie nella presa del dispositivo her.
- 2- Regolare il livello del volume del dispositivo al livello più bass.
- 3- Impostare il livello di volume desiderato tramite il regolatore delle cuffie oppure tramite il dispositivo.
- 4- Verwenden Sie diese Option, um ein Remotefoto zu erstellen, das sich auf die Musikproduktion bezieht.

#### Reinigung

Reinigen Sie die Ohrhörer bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und lassen Sie sie vor dem Gebrauch vollständig trocknen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzenden oder gasförmigen Reinigungsmittel.

Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen.

#### Lager

Bewahren Sie das Headset an einem sauberen, trockenen Ort auf. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

#### Spezifikationen

Typ: Stereo-Ohrhörer  
Treibereinheit: Ø 12mm  
Empfindlichkeit: 96 dB ± 3 dB  
Impedanz: 32Ω  
Frequenz: 20 Hz ~ 20 kHz  
Nennleistung: 2mW  
Maximale Leistung: 3 mW  
Kabel: 1,20 m  
Stecker: Ø 3,5 mm  
Betriebstemperatur: 0 - 40 °



#### Entsorgen des Produkts

(In Ländern mit einem separaten Sammelsystem wiederverwertbarer Materialien)

Unbrauchbar gewordene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Falls das Produkt unbrauchbar geworden ist, nach den in Ihrem Land geltenden Vorschriften entsorgen. Dadurch wird sichergestellt, dass die alten Produkte auf professionelle Art und Weise recycelt und negative Folgen für die Umwelt ausgeschlossen werden. Aus diesem Grund sind die Elektrogeräte mit dem hier dargestellten Symbol gekennzeichnet.



Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie EG/2011/65. Das Produkt trägt das CE-Zeichen und entspricht den Sicherheitsstandards der Europäischen

Union. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse einsehbar: [www.celly.com](http://www.celly.com)

**Celly® ist ein Warenzeichen der CELLY S.p.A. Alle Warenzeichen sind eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.**

Importiert durch CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Italien  
Hergestellt in China.



FR

Mode d'emploi  
CASQUE FILAIRE  
Modèle: UP400ACT



Veuillez lire ce mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit.

Conserver le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter par la suite, ou en cas de cession du produit à des tiers.

Celly S.p.A. ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable de blessures ou de dommages provoqués à des personnes ou à des biens issus d'une mauvaise utilisation du produit.

#### Normes de sécurité

Éviter d'utiliser le produit à un volume trop élevé, en particulier pendant une période prolongée.

L'utilisation du produit à un volume excessif pourrait endommager définitivement l'ouïe.

Utiliser le produit à un volume modéré.

Les alertes sonores, avertissements et bruits ambiants pourraient paraître différents lorsque le produit est utilisé.

Il est nécessaire d'être conscient de la différence de son de ces signaux afin de pouvoir les reconnaître dans les situations concernées. Ne pas utiliser le produit en conduisant des véhicules à moteur, à vélo, en utilisant des machines ou dans d'autres situations où la sensibilisation des bruits environnants pourrait compromettre l'utilisateur ou autrui. Respecter également les réglementations et dispositions du pays dans lequel vous utilisez le produit.

Disposer le câble de sorte d'éviter tout risque de déchirure. Tenir le câble à l'écart des bords tranchants et des zones chaudes, et éviter de l'écraser.

Afin d'éviter tout mauvais fonctionnement et tout endommagement du produit, éviter les chutes accidentelles, ne pas écraser, percer ou exercer une forte pression sur le produit.

Tenir le produit à l'écart de l'humidité, de l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas conserver ou exposer le produit à une source de chaleur, aux rayonnements directs du soleil, à des radiateurs, poêles ou toute autre source de chaleur comme le tableau de bord de votre voiture en été.

Ne pas tenter de modifier, réparer ou démonter le produit.

Ne pas utiliser le produit endommagé.

N'utiliser en aucun cas de produits nettoyants agressifs, d'alcool ou d'autres solutions chimiques de nettoyage car cela pourrait endommager le produit, voire compromettre

son fonctionnement.

Ne pas plonger le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.

Le produit ne contient aucune pièce réparable.

Ne jamais l'ouvrir et le démonter.

Tenir le produit hors de la portée des enfants.

Ne jamais permettre aux enfants ou aux personnes handicapées d'utiliser des produits électriques sans surveillance.

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'emballage en plastique, ils pourraient l'avaler et s'étouffer.

S'assurer que les enfants n'éliminent aucune petite partie du produit pour jouer avec.

#### Utilisation

1-Inserire il connettore delle cuffie nella presa del dispositivo.

2- Regolare il livello du volume de dispositivo al livello plus basse.

3-Impostare il livello di volume desiderato tramit il regolatore delle cuffie oppure tramite

il dispositivo.

4- Utilisation du contrôle des données personnelles par le président ou par la loi musicale.

#### Nettoyage

Si nécessaire, nettoyez les écouteurs avec un chiffon humide et laissez-les sécher complètement avant de les utiliser.

N'utilisez pas de solvants, d'agents de nettoyage corrosifs ou gazeux.

Assurez-vous que ni l'eau ni d'autres liquides ne pénètrent dans le boîtier.

#### Espace de rangement

Rangez le casque dans un endroit propre et sec.

Gardez-le à l'abri de la lumière directe du soleil.

#### Caractéristiques

Type: écouteurs stéréo

Unité de commande: Ø 12mm

Sensibilité: 96db ± 3dB

Impédance: 32Ω

Fréquence: 20Hz ~ 20kHz

Puissance nominale: 2mW

Puissance maximale: 3mW

Câble: 1.20m

Fiche: Ø 3.5mm

Température de fonctionnement: 0 - 40 °



#### Élimination du produit

(Applicable dans les pays ayant des systèmes de tri sélectif de matières recyclables)

Les vieux produits ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si le produit n'est plus utilisable, l'éliminer en respectant les normes en vigueur dans le pays d'utilisation. Cela garantit que les vieux produits sont recyclés de manière professionnelle et exclut aussi toute conséquence négative pour l'environnement.

C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole ci-après.



Ce produit est conforme RoHS 2011/65 / EU. Le produit porte la marque CE et est conforme à

Normes de sécurité établies par l'Union européenne. La déclaration de conformité est disponible sur le Web Pages dédiées à ce produit sur [www.celly.com](http://www.celly.com)

**Celly® est une marque appartenant à CELLY S.p.A.**

**Toutes les marques sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.**

Importé par CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Italie

Fabriqué en Chine



CZ

Návod k použití  
KABELOVÉ SLUCHÁTKO  
Model: UP400ACT



Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte uživatelský manuál, zejména pak bezpečnostní upozornění. Pro případné budoucí použití produktu či pro předání výrobku třetí straně si tento manuál uschovejte. Celly S.p.A není zodpovědná za újmu nebo poškození na zdraví či na majetku vzniklého nesprávným použitím výrobku

#### Bezpečnostní připomínky

Nepoužívejte reproduktor s mokřýma rukama.  
Při použití výrobku se vyhněte extrémní hlasitosti, zejména na delší dobu, mohli byste tak trvale poškodit svůj sluch.

Udržujte hlasitost na rozumné úrovni. Dodržujte zákonné směrnice a opatření, daná zemí, ve které produkt používáte. Zabraňte pádům produktu, nevyvíjejte na něj tlak ani ho nepropichujte, vyhněte se tak jeho poškození a poruchám. Nepoužívejte výrobek při řízení motorových vozidel, při jízdě na kole, při obsluze strojů nebo v jiných situacích, kdy by ohrožení vašeho okolí mohlo ohrozit vás nebo jiné osoby. Současně dodržujte také právní předpisy a předpisy platné v zemi, kde výrobek používáte. Kabel položte tak, aby nepředstavoval nebezpečí zakopnutí. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od ostrých hran a horkých míst a vyhněte se jeho sevření

nebo rozdrčení.

Neskladujte ani nevystavujte produkt zdroji horka, přímému slunečnímu svitu, radiátorům, kamnům ani dalším zdrojům tepla, například palubní desce vašeho auta v létě  
Nepokoušejte se produkt nijak upravit, opravit ani rozebrat.  
Nepoužívejte produkt, pokud je poškozený.  
Za žádných okolností nepoužívejte k čištění produktu agresivní čisticí prostředky, alkohol ani chemické roztoky, mohou způsobit poškození pláště výrobku nebo dokonce poškodit funkci výrobku.  
Uvnitř produktu se nenacházejí žádné použitelné součástky. Nikdy jej neotevírejte / nerozebírejte.  
Udržujte produkt mimo dosah dětí.  
Nikdy nedovolte dětem nebo lidem s postižením, aby používali elektrické spotřebiče bez dohledu.

Ujistěte se, že děti neodstraní z výrobku žádné jeho části: mohly by je spolknout nebo se na nich udusit.

#### Použití

1 - Vložte vložku do manžety nella presa del dispositivo.  
2- Regolare il livello del volume in dispositivo al livello più bass.  
3 - obrázek s volným objemem tramvají nebo regálů s delikátní manžetou protlačený tramit s dispositivem.  
4- Utilizza il controllo remoto per rispondere alle chiamate o regolare la riproduzione musicale.

#### Čištění

Pokud je to nutné, očistěte sluchátka vlhkým hadříkem a před použitím nechte vyschnout.  
Nepoužívejte žádná rozpouštědla, korozivní nebo plynné čisticí prostředky.

Ujistěte se, že voda nebo jiné kapaliny nepronikají skrz kryt.

#### Úložný prostor

Headset skladujte na čistém, suchém místě.  
Chraňte jej před přímým slunečním zářením.

#### Specifikace

Typ: Stereo sluchátka  
Pohonná jednotka: Ø 12mm  
Citlivost: 96 dB ± 3dB  
Impedance: 32Ω  
Frekvence: 20 Hz ~ 20 kHz  
Jmenovitý výkon: 2mW  
Maximální výkon: 3 mW  
Kabel: 1,20 m  
Zástrčka: Ø 3,5 mm  
Provozní teplota: 0 - 40 °



#### Likvidace výroku

(pro země se zavedeným systémem sběru tříděných recyklovatelných materiálů)  
Staré výrobky nemohou být likvidovány s domácím odpadem! Pokud je výrobek nepoužitelný, zlikvidujte ho v souladu s nařízením, platnými ve vaší zemi. Zajistíte tak, že staré výrobky budou recyklovány profesionálním způsobem a zabráníte působení negativních vlivů na životní prostředí. Z tohoto důvodu jsou elektrická zařízení označena symbolem, zde znázorněným.



Tento produkt je v souladu se směrnicí RoHS 2011/65/EU. Produkt nese označení CE a vyhovuje bezpečnostním normám stanoveným Evropskou unií.  
Prohlášení o shodě je k dispozici na

webových stránkách věnovaným tomuto produktu na adrese [www.celly.com](http://www.celly.com)

**Celly® je obchodní značka vlastněná společností CELLY S.p.A.**  
**Všechny značky jsou registrované ochranné známky příslušných vlastníků.**  
Dovoz: CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) – Italy  
Vyrobeno v Číně.



SK

Návod na použitie  
ZAPOJENÉ SLÚCHADLO  
Model: UP400ACT



Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte užívateľský manuál, najmä bezpečnostné upozornenie. Pre prípadné budúce použitie produktu či pre predanie výrobku tretej strane si tento manuál uschovajte. Celly S.p.A nie je zodpovedná za ujmu alebo poškodenie na zdraví či na majetku vzniknuté nesprávnym použitím výrobku.

#### Bezpečnostné pripomienky

Pri použití výrobku sa vyhnite extrémnej hlasitosti, obzvlášť na dlhšiu dobu, mohli by ste tak trvale poškodiť svoj sluch. Udržujte hlasitosť na rozumnej úrovni. Dodržujte zákonné smernice a opatrenia,

dané krajinou, v ktorej produkt používate. Zabráňte pádom produktu, nevyvíjajte na neho tlak ani ho neprepichujte, vyhnite sa tak jeho poškodeniu a poruchám. Neskladujte ani nevystavujte produkt zdroju tepla, priamemu slnečnému svitu, radiátorom, kachliam ani ďalším zdrojom tepla, napríklad palubnej doske vášho auta v lete. Nepoužívajte výrobok pri riadení motorových vozidiel, pri jazde na bicykli, pri obsluhu strojov alebo v iných situáciách, kde by narušenie povedomia o hluku vo vašom okolí mohlo predstavovať riziko pre vás alebo iné osoby. Zároveň dodržiavajte zákonné predpisy a predpisy krajiny, v ktorej výrobok používate.

Kábel položte tak, aby nepredstavoval nebezpečenstvo zakopnutia. Chráňte kábel pred ostrými hranami a horúcimi plochami a zabráňte jeho upnutiu alebo rozdrveniu.

Nepokúšajte sa produkt nijako upraviť, opraviť ani rozobrať.

Nepoužívajte produkt, pokiaľ je poškodený.

Za žiadnych okolností nepoužívajte k čisteniu produktu agresívne čistiace prostriedky, alkohol ani chemické roztoky, môžu spôsobiť poškodenie pláštia výrobku alebo dokonca poškodiť funkciu výrobku. Vo vnútri produktu sa nenachádzajú žiadne použiteľné súčiastky. Nikdy ho neotvárajte / nerozoberajte.

Udržujte produkt mimo dosahu detí.

Nikdy nedovoľte deťom alebo ľuďom s postihnutím, aby používali elektrické spotrebiče bez dohľadu.

Uistite sa, že deti neodstránia z výrobku

žiadne jeho časti: mohli by ich prehltnúť alebo sa s nimi udusiť.

#### Použitie

1 - Vložte vložku do cuffie nella presa del dispositivo.

2 - regulácia hlasitosti podľa hlasitosti a hlasitosti basových tónov.

3 - obrázok s objemom bez viditeľného elektrického pedálu alebo regulačného systému s otvorenou manžetou proti smeru hodinových ručičiek.

4 - Urobte si ukážku z každého pokusu o skladbu hudby.

#### Čistenie

V prípade potreby vyčistite slúchadlá vlhkou handričkou a pred použitím nechajte úplne vyschnúť.

Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, korozívne alebo plyné čistiace prostriedky.

Dbajte na to, aby sa do puzdra nedostala voda ani iné tekutiny.

#### Skladovanie

Headset skladujte na čistom a suchom mieste.

Chráňte ho pred priamym slnečným svetlom.

#### Technické údaje

Typ: Stereo slúchadlá

Pohonná jednotka: Ø 12 mm

Citlivosť: 96 dB ± 3dB

Impedancia: 32Ω

Frekvencia: 20 Hz ~ 20 kHz

Menovitý výkon: 2mW

Maximálny výkon: 3 mW

Kábel: 1,20 m

Zátka: Ø 3,5 mm

Prevádzková teplota: 0 - 40 °



#### Likvidácia výrobku

(pre krajiny so zavedeným systémom zberu triedených recyklovateľných materiálov)

Staré výrobky nemôžu byť likvidované s domácim odpadom! Pokiaľ je výrobok nepoužiteľný, zlikvidujte ho v súlade s nariadeniami, platnými vo vašej zemi. Zaisťte tak, že staré výrobky budú recyklované profesionálnym spôsobom a zabránite pôsobeniu negatívnych vplyvov na životné prostredie.

Z tohto dôvodu sú elektrické zariadenia označené symbolom, tu znázorneným



Tento produkt je v súlade so smernicou RoHS 2011/65 / EÚ.

Produkt nesie označenie CE a vyhovuje bezpečnostným normám stanovenými Európskou úniou.

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na

webových stránkach venovaných tomuto produktu na adrese: [www.celly.com](http://www.celly.com)

**Celly® je obchodná značka vlastnená spoločnosťou CELLY S.p.A.**

**Všetky značky sú registrované ochranné známky príslušných vlastníkov.**

Dovoz: CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Italy

Vyrobené v Číne



GR

Εγχειρίδιο οδηγιών  
ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
Μοντέλο: UP400ACT



Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο και δώστε προσοχή στις προειδοποιήσεις ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν

Διατηρήστε το εγχειρίδιο για τη δυνατότητα να το συμβουλευτείτε αργότερα ή σε περίπτωση που το προϊόν μεταβεί σε τρίτο μέρος.

Η Celly S.p.A. δεν μπορεί με οποιονδήποτε τρόπο να θεωρηθεί υπεύθυνη για τραυματισμούς ή ζημιές που προκλήθηκαν σε πρόσωπα ή αντικείμενα που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.

#### Σημειώσεις ασφαλείας

Αποφύγετε την ακρόαση σε ακραία ένταση, ιδιαίτερα για παρατεταμένες χρονικές περιόδους κατά τη χρήση του προϊόντος.

Εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υπερβολικά υψηλή ένταση, θα μπορούσατε να καταστρέψετε μόνιμα την ακοή σας.

Ακούστε με μέτρια ένταση.

Οι προειδοποιήσεις ήχου, και οι περιβαλλοντικοί θόρυβοι μπορεί να ακούγονται διαφορετικά κατά τη χρήση του προϊόντος.

Να έχετε επίγνωση του τρόπου με τον οποίο τα σήματα αυτά διαφέρουν ως προς τον ήχο τους, ώστε να μπορείτε να αναγνωρίζετε τα σήματα σε αντίστοιχες καταστάσεις.

Επίσης τηρείτε τους νόμους και κανονισμούς της χώρας όπου χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν οδηγείτε αυτοκίνητα, ποδήλατα, μηχανήματα ή σε άλλες περιπτώσεις όπου η μειωμένη

συνειδητοποίηση των θορύβων στο περιβάλλον σας μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για εσάς ή για άλλους. Την ίδια στιγμή, τηρείτε επίσης τους νομικούς κανονισμούς και τις διατάξεις της χώρας όπου χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην δημιουργεί κίνδυνο πτώσης. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από τις αιχμηρές άκρες και τις ζεστές περιοχές και αποφύγετε τη σύσφιξη ή τη σύνθλιψη.

Για να αποφύγετε τυχόν δυσλειτουργίες ή βλάβες στο προϊόν, αποφύγετε τυχαίες πτώσεις, μην το συνθλίβετε, μην το τρυπήσετε ή ασκείτε υψηλό επίπεδο πίεσης στο προϊόν.

Μην αποθηκεύετε ή εκθέτετε το προϊόν σε καμία πηγή θερμότητας, άμεσου ηλιακού φωτός, καλοριφέρ, σόμπες ή άλλες πηγές θερμότητας, όπως το ταμπλό του αυτοκινήτου σας το καλοκαίρι.

Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε, να επιδιορθώσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το

προϊόν.

Μην χρησιμοποιείτε το κατεστραμμένο προϊόν. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά, αλκοόλ ή άλλα χημικά διαλύματα καθαρισμού, αυτά θα μπορούσαν να βλάψουν το περίβλημα ή ακόμα και να θέσουν σε κίνδυνο τη λειτουργικότητα του προϊόντος.

Δεν υπάρχουν λειτουργικά εξαρτήματα μέσα στο προϊόν.

Ποτέ μην ανοίγετε και μην το αποσυναρμολογείτε.

Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

Ποτέ μην επιτρέπετε στα παιδιά ή στα άτομα με αναπηρίες να χρησιμοποιούν μη επιτηρούμενα ηλεκτρικά προϊόντα.

Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, διαβρωτικούς ή αέρους καθαριστικούς παράγοντες.

Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν διεισδύσει νερό ή άλλα υγρά στο περίβλημα.

Μπορούν να τα καταπιούν όταν παίζουν και να παθουνε ασφυξία.

Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν αφαιρούν μικρά κομμάτια από το προϊόν και παίζουν μαζί τους.

#### Χρήση

1 - Εισαγωγή στη βιβλιοθήκη.

2 - Ρυθμίστε την ένταση του ήχου με την ένταση του ήχου.

3 - Απλώστε τον όγκο του όγκου που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε για να ρυθμίσετε τις παραμέτρους που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

4 - Χρησιμοποιήστε τον έλεγχο των μεταδόσεων ανά μονάδα αναπαραγωγής όλων των ρυθμίσεων για την αναπαραγωγή μουσικής.

#### Καθάρισμα

Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τα ακουστικά με ένα υγρό πανί και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν από τη χρήση.

Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, διαβρωτικούς ή αέρους καθαριστικούς παράγοντες.

Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν διεισδύσει νερό ή άλλα υγρά στο περίβλημα.

#### Αποθήκευση

Αποθηκεύστε το ακουστικό σε μια καθαρή και

στεγνή περιοχή.

Κρατήστε το μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

#### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τύπος: Στερεοφωνικά ακουστικά

Μονάδα οδηγού: Ø 12mm

Ευαισθησία: 96db ± 3dB

Αντίσταση: 32Ω

Συχνότητα: 20Hz ~ 20kHz

Ονομαστική ισχύς: 2mW

Μέγιστη ισχύς: 3mW

Καλώδιο: 1,20μ

Βύσμα: Ø 3,5mm

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 - 40 °



**Απόρριψη του προϊόντος** (Ισχύει σε χώρες με χωριστά συστήματα συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών)

Τα παλαιά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα! Σε περίπτωση που το προϊόν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί σε κάποιο χρονικό σημείο, να

το πορρίψετε σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας. Αυτό εξασφαλίζει ότι τα παλιά προϊόντα ανακυκλώνονται με επαγγελματικό τρόπο και επίσης αποκλείουν τις ρητικές συνέπειες για το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός επισημαίνεται με το σύμβολο που εμφανίζεται εδώ.

**CE** Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τη RoHS 2011/65 / EE. Το προϊόν φέρει το σήμα CE και συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας που έχει θεσπίσει η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με το L RoHS 2011/65 / EE. Το προϊόν φέρει το σήμα CE και συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας που έχει θεσπίσει η Ευρωπαϊκή Ένωση. Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στις ιστοσελίδες που είναι αφιερωμένες σε αυτό το προϊόν στη διεύθυνση [www.celly.com](http://www.celly.com)

**Το Celly® είναι σήμα κατατεθέν της CELLY S.p.A. Όλα τα καταχωρημένα εμπορικά σήματα είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.**

Εισάγεται από την CELLY S.p.A., Οδός Energy Park 22, 20871 Vimercate - MB (ITALIA)

Κατασκευάζεται στην Κίνα.





TR  
Kullanım kılavuzu  
KABLOLU KULAKLIK  
Model: UP400ACT



Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu ve özellikle güvenlik notlarını okuyun.

Kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken ekleyin.

Celly S.P.A., herhangi bir şekilde, ürünün kötüye kullanımından kaynaklanan kişilerin veya malların yaralanmasından veya zarar görmesinden sorumlu tutulamaz.

#### Güvenlik notları

Ürünü kullanırken özellikle uzun süre boyunca aşırı sesleri dinlemekten kaçının. Ürünü aşırı yüksek bir ses seviyesinde kullanırsanız, işitme duyunuza kalıcı olarak

zarar verebilirsiniz.

Orta ses seviyesinde dinleyin.

Bu sinyallerin sesleri açısından nasıl farklı olduklarının farkında olun, böylece ilgili durumlarda sinyalleri tanıyabilirsiniz.

Motorlu taşıtlar sürerken, bisiklete binerken, makineleri çalıştırırken ya da çevrenizdeki seslerin bilinçli olarak algılanması tehlikesi doğurabilirse, başkaları için tehlike yaratamaz. Aynı zamanda, ürünü kullandığınız ülkedeki yasal düzenlemeleri ve hükümleri de dikkate alın.

Kabloyu, takılma tehlikesi oluşturmayacak şekilde yerleştirin. Kabloyu keskin kenarlardan ve sıcak alanlardan uzak tutun ve sıkışmasından veya ezilmesinden kaçının.

Ürünü kullandığınız ülkedeki yasal düzenlemelere ve hükümlere uyun.

Arıza veya ürünün hasar görmesini önlemek için, yanlışlıkla düşmekten kaçının, çarpmayın, delmeyin veya ürün üzerinde yüksek basınç uygulamayın.

Ürününüzü yaz aylarında herhangi bir ısı kaynağına, doğrudan güneş ışığına, radyatörlere, sobalara veya ön panel gibi diğer ısı kaynaklarına koymayın veya maruz bırakmayın.

Ürünü değiştirmeye, tamir etmeye veya sökmeye çalışmayın.

Hasar görmüş bir ürünü kullanmayın.

Hiçbir koşulda, temizlik için mahfazaya zarar verebileceği veya ürünün işlevselliğini bozabileceği için aşındırıcı temizlik maddeleri, alkol veya başka kimyasal çözeltiler kullanmayın.

İnside Ürünün içinde onarılabilecek parça yoktur. Asla açmayın / sökmeyin. Ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde

saklayın.

Çocukların veya engelli kişilerin elektrikli ürünleri gözetimsiz kullanmasına asla izin vermeyin.

Çocukların üründen küçük parçaları çıkarmadıklarından emin olun: oynarken ve boğulurken onları yutabilirler.

#### Kullanım

1- Delle cuffie nella presa del dispositivo'nun bağlayıcısını takın.

2- Regolare il livello del volume del dispositivo al livello più bas.

3- Tramvay ilçesi ve tramvay ilçesi deplasmanlı delle cuffie muhabiri.

4- Şilteler ve her biri chiamate la riproduzione müzikale için yeniden düzenlenir.

#### Temizlik

Gerekirse, kulaklıkları nemli bir bezle temizleyin ve kullanmadan önce tamamen

kurumasını bekleyin.

Solvent, aşındırıcı veya gazlı temizlik maddeleri kullanmayın.

Muhafazaya su veya başka herhangi bir sıvının girmediğinden emin olun.

#### Depolama

Kulaklıkları mikrofon setini temiz ve kuru bir alanda saklayın.

Direkt güneş ışığından uzak tutun.

#### Özellikler

Tip: Stereo kulaklık

Sürücü ünitesi: Ø 12mm

Hassasiyet: 96db ± 3dB

Empedans: 32Ω

Frekans: 20Hz ~ 20kHz

Anma gücü: 2mW

Maksimum güç: 3mW

Kablo: 1.20m

Fiş: Ø 3.5mm

Çalışma sıcaklığı: 0 - 40 °



#### Ürünün bertaraf edilmesi

(Geri dönüşebilir malzemeler için farklı toplama sistemleri bulunan ülkeler için geçerlidir)

Eski ürünler evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır! Ürün bir şekilde artık kullanılamaz hale geldiğinde, ülkenizde yürürlükte bulunan mevzuata uygun şekilde bertaraf ediniz. Bu sayede hem eski ürünler düzenli biçimde yeniden dönüşüme sokulmakta, hem de çevreye zarar verilmemektedir.

Bu nedenle, elektrikli cihazlarda burada gösterilen işaret yer almaktadır.



Bu ürün RoHS 2011/65/AB direktifi ile uyumludur. Ürün üzerinde bir CE işareti bulunur ve

Avrupa Birliği güvenlik standartlarına uyumludur. AB beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: [www.celly.com](http://www.celly.com)

Celly® bir CELLY S.p.A. tescilli markasıdır.

Diğer tüm markalar, ilgili patent sahibinin tescilli markalarıdır.

CELLY S.p.A. tarafından ithal edilmiştir, firma adresi: Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - İtalya Çin Malıdır.

دليل الاستخدام

سماعة سلكية

نموذج: UP٤٠٠ACT

اقرأ دليل المستخدم

هذا وعلى وجه الخصوص

ملاحظات السلامة ، قبل استخدام المنتج.

احتفظ بدليل المستخدم للرجوع إليه مستقبلاً وقم

بتضمينه عند نقل المنتج إلى جهات خارجية.

لن تتحمل CELLY S.P.A. بأي شكل من الأشكال

المسؤولية عن الضرر أو الضرر الذي يلحق بالأشخاص أو

الممتلكات الناشئة عن سوء استخدام المنتج.

ملاحظات الأمان

تجنب الاستماع بأحجام كبيرة ، خاصة لفترات طويلة من

الوقت عند استخدام المنتج.

إذا كنت تستخدم المنتج بمستوى صوت مرتفع للغاية ، فقد

تتلف السمع بشكل دائم.

الاستماع في حجم معتدل.



كن على دراية بكيفية اختلاف هذه الإشارات من حيث

صوتها حتى تتمكن من التعرف على الإشارات في المواقف

المقابلة.

راقب اللوائح والأحكام القانونية في البلد الذي تستخدم فيه

المنتج.

لا تستخدم المنتج عند قيادة السيارات أو ركوب الدراجات

أو عند تشغيل الآلات أو في مواقف أخرى حيث قد يشكل

ضعف الوعي بالوضوء في محيطك خطراً عليك أو على

الآخرين. في الوقت نفسه ، عليك أيضاً مراعاة اللوائح

والأحكام القانونية في البلد الذي تستخدم فيه المنتج.

ضع الكبل بحيث لا يشكل خطراً بالتعثر. احتفظ بالكبل

بعيداً عن الحواف الحادة والمناطق الساخنة ، وتجنبه من

التثبيت أو السحق.

لمنع حدوث أي خلل أو تلف للمنتج ، تجنب السقوط

العرضي ، لا تسحق ، تخترق أو تمارس مستوى عاليًا من

الضغط على المنتج.

لا تقم بتخزين المنتج أو تعريضه لأي مصدر للحرارة أو

أشعة الشمس المباشرة أو مشعات التدفئة أو المواقد أو

غيرها من مصادر الحرارة مثل لوحة القيادة في سيارتك في

الصيف.

لا تحاول تعديل أو إصلاح أو تفكيك المنتج.

لا تستخدم المنتج التالف.

لا تستخدم تحت أي ظرف من الظروف عوامل التنظيف

العدوانية أو الكحول أو المحاليل الكيميائية الأخرى

للتنظيف لأنها يمكن أن تلحق الضرر بالإسكان أو حتى

تؤدي إلى إضعاف وظيفة المنتج.

HERE لا توجد أجزاء قابلة للخدمة داخل المنتج. أبدا فتح

/ تفكيكها.

الحفاظ على المنتج بعيدا عن متناول الأطفال.

لا تسمح أبدًا للأطفال أو الأشخاص ذوي الإعاقة باستخدام

المنتجات الكهربائية دون إشراف.

تأكد من عدم قيام الأطفال بإزالة أي أجزاء صغيرة من

المنتج: فقد يبتلعونها عند اللعب والخنق.

استعمال

١- أدخل موصل سماعة الرأس في المقبس على الجهاز.

٢- اضبط مستوى صوت الجهاز إلى أدنى مستوى.

٣ - ضبط مستوى الصوت المطلوب باستخدام منظم سماعة

الرأس أو الجهاز.

٤-استخدام جهاز التحكم عن بعد للرد على المكالمات أو

ضبط تشغيل الموسيقى.

تنظيف

إذا لزم الأمر ، قم بتنظيف سماعات الأذن بقطعة قماش

مبللة واتركها تجف تمامًا قبل الاستخدام.

لا تستخدم أي مذيبات أو عوامل تنظيف تآكلية أو غازية.

تأكد من عدم تسرب أي ماء أو سوائل أخرى من السكن.

تخزين

قم بتخزين سماعة الرأس في مكان نظيف وجاف.

يبقيه بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة.

مواصفات

النوع: سماعات ستيريو

وحدة سائق: Ø ١٢MM

الحساسية: ٩٦DB ± ٣DB

المعاوقة: ٣٢Ω

التردد: ٢٠ هرتز ~ ٢٠ كيلو هرتز

الطاقة المقدرة: ٢ ميغا واط

الطاقة القصوى: ٣ ميغا واط

الكابل: ١,٢٠ م

المكونات: Ø ٣,٥ ملليمتر

درجة حرارة التشغيل: ٠ - ٤٠ درجة



التخلص من المنتج

(قابل للتطبيق في البلدان التي بها أنظمة تجميع

منفصلة للمواد القابلة لإعادة التدوير)

قد لا يتم التخلص من المنتجات القديمة في النفايات

المنزلية! إذا لم يعد المنتج قادرًا على استخدامه في وقت ما ،

فتخلص منه وفقًا للوائح المعمول بها في بلدك. هذا يضمن

إعادة تدوير المنتجات القديمة بطريقة مهنية وأيضًا استبعاد

الآثار السلبية على البيئة. لهذا السبب ، يتم وضع علامة

على المعدات الكهربائية بالرمز الموضح هنا.

يتوافق هذا المنتج مع ROHS ٢٠١١/٦٥ /

EU. يحمل المنتج علامة CE ويتوافق مع

معايير السلامة التي وضعها الاتحاد الأوروبي.

النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي متاح

على عنوان الإنترنت التالي: WWW.CELLY.COM

CELLY\* هي علامة تجارية مملوكة لشركة CELLY

S.P.A.

جميع العلامات التجارية هي علامات تجارية مسجلة

لأصحابها.

تم استيرادها بواسطة CELLY S.P.A ، عبر ENERGY

PARK ٢٢ ،

(VIMERCATE (MB ٢٠٨٧١) - إيطاليا

صنع بالصين.



PT

Manual do usuário  
Fones de ouvido com fio  
Modelo: UP400ACT



Leia este manual do usuário e, em particular, as notas de segurança, antes de usar o produto. Guarde o manual do usuário para referência futura e inclua-o ao passar o produto para terceiros.

A Celly S.p.A. não será de forma alguma responsável por ferimentos ou danos causados a pessoas ou propriedades decorrentes do uso indevido do produto.

#### Notas de segurança

Evite ouvir volumes extremos, principalmente por períodos prolongados ao usar o produto.

Se você usar o produto em um volume excessivamente alto, poderá danificar

permanentemente sua audição. Ouça em um volume moderado.

Avisos de áudio, alertas e ruídos ambientais podem parecer diferentes ao usar o produto. Esteja ciente de como esses sinais diferem em termos de som, para que você possa reconhecer os sinais nas situações correspondentes.

Não use o produto ao dirigir veículos, andar de bicicleta, operar máquinas ou em outras situações em que a percepção prejudicial de ruídos ao seu redor possa representar um risco para você ou outras pessoas. Ao mesmo tempo, observe também os regulamentos e disposições legais no país em que você usa o produto.

Coloque o cabo para que não represente

risco de tropeço. Mantenha o cabo longe de bordas afiadas e áreas quentes e evite prender ou esmagar.

Para evitar mau funcionamento ou danos ao produto, evite quedas acidentais, não esmague, perfure ou exerça um alto nível de pressão sobre o produto.

Mantenha o produto longe de umidade, água ou outros líquidos.

Não armazene ou exponha seu produto a qualquer fonte de calor, luz solar direta, radiadores, fogões ou outras fontes de calor, como o painel do carro durante o verão.

Não tente modificar, reparar ou desmontar o produto.

Não use um produto danificado.

Não utilize, em circunstância alguma, produtos de limpeza agressivos, álcool ou outras soluções químicas para a limpeza, pois podem danificar a caixa ou até prejudicar a funcionalidade do produto.

Não mergulhe o produto em água ou outros

líquidos.

Não há peças que possam ser reparadas dentro do produto. Nunca abra / desmonte. Mantenha o produto fora do alcance de crianças.

Nunca permita que crianças ou pessoas com deficiência usem produtos elétricos sem supervisão.

Certifique-se de que as crianças não brinquem com a embalagem plástica.

Eles podem engoli-lo ao tocar e sufocar.

Certifique-se de que as crianças não removem peças pequenas do produto e brinquem com elas.

#### Usar

1- Insira o conector do manguito na presa do dispositivo.

2- Regule o volume do dispositivo ao vivo com mais baixo.

3- Impressionar o volume de volume desejado através do controle do punho

oposto ao dispositivo.

4- Utilize o controle remoto para controlar todos os dispositivos ou registrar a reprodução musical.

#### Limpeza

Se necessário, limpe os fones de ouvido com um pano úmido e deixe secar completamente antes de usar.

Não use solventes, produtos de limpeza corrosivos ou gasosos.

Verifique se nenhuma água ou outros líquidos penetram na carcaça.

#### Armazenamento

Guarde o fone de ouvido em uma área limpa e seca.

Mantenha-o longe da luz solar direta.

#### Especificações

Tipo: fones de ouvido estéreo

Unidade de acionamento: Ø 12mm

Sensibilidade: 96db ± 3dB

Impedância: 32Ω

Frequência: 20Hz ~ 20kHz

Potência nominal: 2mW

Potência máxima: 3mW

Cabo: 1,20m

Ficha: Ø 3,5 mm

Temperatura de operação: 0 - 40 °



#### Eliminação do produto

(Aplicável em países com sistemas de coleta separada de materiais recicláveis)

Produtos antigos não podem ser descartados no lixo doméstico! Se o produto não puder mais ser usado em algum momento, descarte-o de acordo com os regulamentos em vigor no seu país. Isso garante que os produtos antigos sejam reciclados de maneira profissional e também exclui consequências negativas para o meio ambiente. Por esse motivo, o equipamento

elétrico é marcado com o símbolo mostrado aqui.

Este produto está em conformidade com a RoHS 2011/65 / EU. O produto possui a marca CE e está em conformidade com os padrões de segurança estabelecidos pela União Europeia.

O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço na Internet: [www.celly.com](http://www.celly.com)

**Celly® é uma marca comercial de propriedade da CELLY S.p.A.**

**Todas as marcas são marcas registradas de seus respectivos proprietários.**

Importado por CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Itália

Feito na china.



PL

Instrukcja obsługi  
PRZEWODOWE SŁUCHAWKI  
Model: UP400ACT



Przed użyciem produktu przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi, aw szczególności uwagi dotyczące bezpieczeństwa.

Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości i dołącz ją podczas przekazywania produktu osobom trzecim.

Celly S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia lub szkody wyrządzone osobom lub mieniu wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu.

#### Wskazówki bezpieczeństwa

Unikaj słuchania przy ekstremalnej głośności, szczególnie przez dłuższy czas podczas używania produktu.

Jeśli używasz produktu przy zbyt dużej

głośności, możesz trwale uszkodzić słuch. Słuchaj z umiarkowaną głośnością. Ostrzeżenia dźwiękowe, alerty i odgłosy otoczenia mogą brzmieć inaczej podczas noszenia produktu.

Pamiętaj o tym, jak te sygnały różnią się pod względem dźwięku, abyś mógł rozpoznać sygnały w odpowiednich sytuacjach.

Nie należy używać produktu podczas prowadzenia pojazdów silnikowych, jazdy na rowerze, obsługiwania maszyn lub w innych sytuacjach, w których upośledzona świadomość hałasu w otoczeniu może stanowić zagrożenie dla Ciebie lub innych osób. Jednocześnie przestrzegaj przepisów prawnych i przepisów obowiązujących w kraju, w którym używasz produktu.

Ułóż kabel w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia potknięcia. Kabel należy trzymać z dala od ostrych krawędzi i gorących obszarów oraz unikać zaciskania lub zgniatania.

Aby zapobiec wadliwemu działaniu lub uszkodzeniu produktu, unikaj przypadkowych upadków, nie miażdż, nie dziuraw i nie wywieraj silnego nacisku na produkt.

Trzymaj produkt z dala od wilgoci, wody i innych płynów.

Nie przechowuj ani nie wystawiaj swojego produktu na działanie jakichkolwiek źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, grzejników, pieców lub innych źródeł ciepła, takich jak deska rozdzielcza samochodu w lecie. Nie próbuj modyfikować, naprawiać ani rozmontowywać produktu.

Nie używaj uszkodzonego produktu.

W żadnym wypadku nie używaj do czyszczenia agresywnych środków czyszczących, alkoholu lub innych roztworów chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę lub nawet

pogorszyć funkcjonalność produktu. Nie zanurzaj produktu w wodzie lub innych cieczach. Wewnątrz produktu nie ma części, które można naprawić. Nigdy go nie otwieraj / nie demontuj. Trzymaj produkt poza zasięgiem dzieci.

Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom niepełnosprawnym korzystać z produktów elektrycznych bez nadzoru.

Upewnij się, że dzieci nie bawią się plastikowym opakowaniem.

Mogą go połknąć podczas gry i udusić.

Upewnij się, że dzieci nie usuwają żadnych małych części z produktu i bawią się nimi.

#### Posługiwać się

1- Inserire il Connettore delle cuffie nella presa del dispositivo.

2- Regolare livello del volume del dispositivo al livello più bass.

3-Ustaw żywo objętość desiderato tramite il regliore delle cuffie oppure tramite il dispositivo.

4- Wykorzystaj zdalne sterowanie, aby odpowiedzieć na wszystkie rozmowy lub regulować odtwarzanie muzyki.

#### Czyszczenie

W razie potrzeby wyczyść słuchawki wilgotną szmatką i pozwól im całkowicie wyschnąć przed użyciem. Nie używaj żadnych rozpuszczalników, żrących lub gazowych środków czyszczących. Upewnij się, że woda ani inne płyny nie przedostają się do obudowy.

#### Przechowywanie

Zestaw słuchawkowy przechowuj w czystym i suchym miejscu.

Trzymaj go z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

#### Dane techniczne

Typ: Słuchawki stereo

Jednostka napędowa: Ø 12 mm

Czułość: 96db ± 3dB

Impedancja: 32 Ω

Częstotliwość: 20 Hz ~ 20 kHz

Moc znamionowa: 2 mW

Maksymalna moc: 3 mW

Kabel: 1,20 m

Wtyczka: Ø 3,5 mm

Temperatura pracy: 0–40 °



#### Utylizacja produktu

(Obowiązuje w krajach, w których istnieją systemy selektywnej zbiórki surowców wtórnych)

Starych produktów nie wolno wyrzucać do śmieci domowych! Jeśli produkt nie będzie mógł być używany w określonym momencie, zutylizuj go zgodnie z przepisami obowiązującymi w twoim kraju. To gwarantuje, że stare produkty są poddawane recyklingowi w profesjonalny sposób, a także wyklucza negatywne konsekwencje dla środowiska. Z tego powodu urządzenia elektryczne są oznaczone symbolem pokazanym tutaj.



Ten produkt jest zgodny z RoHS 2011/65 / EU. Produkt nosi znak CE i jest zgodny z normami bezpieczeństwa ustanowionymi przez Unię Europejską.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.celly.com](http://www.celly.com)

**Celly® jest znakiem towarowym należącym do CELLY S.p.A. Wszystkie marki są zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli.**

Importowane przez CELLY S.p.A. przez Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Włochy Wyprodukowano w Chinach.



FI

Ohjekirja  
Langalliset kuulokkeet  
Malli: UP400ACT



Lue tämä käyttöohje ja erityisesti turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä.

Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten ja sisällytä se, kun siirrät tuotetta kolmansille osapuolille.

Celly S.p.A. ei ole millään tavalla vastuussa henkilöiden tai omaisuuden vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen väärinkäytöstä.

#### Turvallisuusohjeet

Vältä kuuntelemista äärimmäisissä äänenvoimakkuuksissa, etenkin pitkään, kun tuotetta käytetään.

Jos käytät tuotetta liian suurella äänenvoimakkuudella, voit vaurioittaa pysyvästi kuuloa. Kuuntele kohtuullisella

äänenvoimakkuudella.

Äänivaroitukset, hälytykset ja ympäristömelut saattavat kuulostaa erilaisilta, kun tuotetta käytetään.

Ole tietoinen siitä, kuinka nämä signaalit eroavat äänen suhteen, jotta pystyt tunnistamaan signaalit vastaavissa tilanteissa.

Älä käytä tuotetta ajaessasi moottoriajoneuvoja, pyöräilemällä, käyttäessäsi koneita tai muissa tilanteissa, joissa huonontuneisuus melustasi ympäristössäsi voi aiheuttaa riskin sinulle tai muille. Noudata samalla myös sen maan lakia ja määräyksiä, jossa tuotetta käytetään.

Aseta kaapeli niin, että se ei aiheuta

laukaisuvaaraa. Pidä kaapeli etäällä terävistä reunoista ja kuumista alueista ja vältä sen puristumista tai puristumista. Tuotteen toimintahäiriöiden tai vaurioiden estämiseksi vältetään vahingossa tapahtuvat pudotukset, älä murskaa, puhkaise tai kohdista korkeaan paineeseen tuotetta. Pidä tuote poissa kosteudesta, vedestä tai muista nesteistä.

Älä säilytä tai altista tuotetta lämmölle, suoralle auringonvalolle, pattereille, uuneille tai muille lämmönlähteille, kuten auton kojelautaan kesällä. Älä yritä muokata, korjata tai purkaa tuotetta.

Älä käytä vaurioitunutta tuotetta. Älä missään tapauksessa käytä puhdistamiseen aggressiivisia puhdistusaineita, alkoholia tai muita kemiallisia liuoksia, koska ne voivat vahingoittaa koteloa tai jopa heikentää tuotteen toimivuutta.

Älä upota tuotetta veteen tai muihin

nesteisiin.

Tuotteen sisällä ei ole huollettavia osia. Älä koskaan avaa / pura sitä.

Pidä tuote lasten ulottumattomissa.

Älä koskaan anna lasten tai vammaisten käyttää sähkölaitteita ilman valvontaa. Varmista, että lapset eivät leikki muovipakkauksen kanssa.

He voivat niellä sen pelatessaan ja tukehtua.

Varmista, että lapset eivät poista pieniä osia tuotteesta ja leiki heidän kanssaan.

#### Käyttöä

1 - Valmistaudu verkkokauppaan, joka on valmistettu mansetista.

2 - Hyödynnä elävä äänenvoimakkuus kaikista bassoista.

3 - Ota käyttöön tyylikäs raitiovaunun talteenottokyky, joka tarjoaa raitiovaunua käytettävälle raitiovaunulle.

4 - Käytä valvottuja ohjausobjekteja

riskinhallinnan suhteen, kun olet valmistautunut musikaalin tuotantoon.

#### Puhdistus

Puhdista kuulokkeet tarvittaessa kostealla liinalla ja anna niiden kuivua kokonaan ennen käyttöä.

Älä käytä mitään liuottimia, syövyttäviä tai kaasumaisia puhdistusaineita.

Varmista, että koteloon ei pääse vettä tai muita nesteitä.

#### Varastointi

Säilytä HF-laitetta puhtaalla, kuivalla alueella.

Pidä se poissa suorasta auringonvalosta.

#### Tekniset tiedot

Tyyppi: Stereokuulokkeet

Kuljetinyksikkö: Ø 12mm

Herkkyys: 96db ± 3dB

Impedanssi: 32Ω

Taajuus: 20Hz ~ 20kHz

Nimellisteho: 2mW

Suurin teho: 3mW

Kaapeli: 1,20m

Tulppa: Ø 3,5 mm

Käyttölämpötila: 0 - 40 °



#### Tuotteen hävittäminen

(Sovelletaan maissa, joissa kierrätettävien materiaalien erilliset keräysjärjestelmät ovat käytössä)

Vanhoja tuotteita ei saa hävittää talousjätteiden mukana! Jos tuotetta ei voida enää käyttää jossain vaiheessa, hävitä se maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tämä varmistaa, että vanhat tuotteet kierrätetään ammattimaisella tavalla, ja myös sulkee pois haitalliset vaikutukset ympäristöön. Tästä syystä sähkölaitteet on merkitty tässä esitetyllä symbolilla.



Tämä tuote on RoHS 2011/65 /

EU -standardin mukainen. Tuote on varustettu CE-merkinnällä ja

on Euroopan unionin asettamien turvallisuusstandardien mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavassa Internet-osoitteessa: [www.celly.com](http://www.celly.com)

**Celly® on tavaramerkki, jonka omistaa CELLY S.p.A.**

**Kaikki merkit ovat omistajiensa rekisteröityjä tavaramerkkejä.**

Tuonut CELLY S.p.A., Energy Park 22: n kautta,

20871 Vimercate (MB) - Italia

Valmistettu Kiinassa.



SE

Användarmanual  
TRÅDLIGA ÖRFONER  
Modell: UP400ACT



Läs denna bruksanvisning, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder produkten.

Förvara användarmanualen för framtida referens och inkludera den när du skickar produkten till tredje part.

Celly S.p.A. kommer inte på något sätt hållas ansvarigt för skador eller skador orsakade på personer eller egendom som uppstår till följd av missbruk av produkten.

#### Säkerhetsanmärkning

Undvik att lyssna i extrema volymer, särskilt under lång tid när du använder produkten. Om du använder produkten med en alltför hög volym kan du skada din hörsel permanent. Lyssna med måttlig volym.

Ljudvarningar, varningar och miljöljud kan låta annorlunda när du bär produkten.

Var medveten om hur dessa signaler skiljer sig från deras ljud så att du kan känna igen signalerna i motsvarande situationer.

Använd inte produkten när du kör motorfordon, cyklar, vid användning av maskiner eller i andra situationer där försämrad medvetenhet om ljud i din omgivning kan utgöra en risk för dig eller andra. Samtidigt bör du följa de lagliga bestämmelserna och bestämmelserna i det land där du använder produkten.

Lägg kabeln så att den inte utgör någon risk för snubbning. Håll kabeln borta från skarpa kanter och heta områden och undvik att klämma fast eller krossa.

För att förhindra funktionsfel eller skada på produkten ska du undvika oavsiktliga fall, inte krossa, punktera eller utöva ett högt tryck på produkten. Håll produkten borta från fukt, vatten eller andra vätskor.

Förvara eller utsätt inte din produkt för någon värmekälla, direkt solljus, radiatorer, spisar eller andra värmekällor som bilens instrumentbräda på sommaren. Försök inte modifiera, reparera eller demontera produkten. Använd inte en skadad produkt. Använd inte under några omständigheter aggressiva rengöringsmedel, alkohol eller andra kemiska lösningar för rengöring eftersom de kan skada höljet eller till och med försämra produktens funktionalitet.

Sänk inte ned produkten i vatten eller andra vätskor.

Det finns inga delar som kan repareras inuti produkten. Öppna / demontera aldrig den. Förvara produkten utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer med

funktionsnedsättning använda elektriska produkter utan övervakning. Se till att barn inte leker med plastomslaget. De kan svälja det när de spelar och kvävs. Se till att barn inte tar bort små delar från produkten och leka med dem.

#### Använda sig av

- 1- Inserire il connettore delle cuffie nella presa del dispositivo.
- 2- Regolare il livello del volume del dispositivo al livello più bas.
- 3- Impostare il livello di volume desiderato tramite il regolatore delle cuffie oppure tramite il dispositivo.
- 4- Utilizza il controllo remoto per rispondere all chiamate o regolare la riproduzione musicale.

#### Rengöring

Rengör vid behov hörlurarna med en fuktig trasa och låt den torka helt före användning.

Använd inte lösningsmedel, frätande eller gasformiga rengöringsmedel. Se till att inget vatten eller andra vätskor tränger igenom huset.

#### Lagring

Förvara headsetet på ett rent, torrt område. Håll den borta från direkt solljus.

#### Specifikationer

Typ: stereohörlurar  
Förarenhet: Ø 12mm  
Känslighet: 96db ± 3dB  
Impedans: 32Ω  
Frekvens: 20Hz ~ 20kHz  
Nominell effekt: 2 mW  
Maximal effekt: 3 mW  
Kabel: 1,20 m  
Plug: Ø 3,5 mm  
Driftstemperatur: 0 - 40 °



#### Avfallshantering av produkten

(Gäller i länder med separata insamlingsssystem av återvinningsbart material)

Gamla produkter får inte kasseras i hushållsavfallet! Om produkten inte längre kan användas vid någon tidpunkt, kassera den i enlighet med gällande bestämmelser i ditt land. Detta säkerställer att gamla produkter återvinns på ett professionellt sätt och utesluter också negativa konsekvenser för miljön. Av denna anledning är elektrisk utrustning markerad med symbolen som visas här.



Den här produkten uppfyller RoHS 2011/65 / EU. Produkten har CE-märket och uppfyller säkerhetsnormerna som fastställts av Europeiska unionen. Den fullständiga texten till EU-försäkran

om överensstämmelse finns på följande internetadress: [www.celly.com](http://www.celly.com)

**Celly® är ett varumärke som ägs av CELLY S.p.A.**

**Alla varumärken är registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.**

Importerad av CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Italien  
Tillverkad i Kina.